



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

Griego II

EAU 2024

www.ehu.es



Universidad del País Vasco Euskal Herriko Unibertsitatea

UNIBERTSITATERA SARTZEKO
EBALUAZIOA

2024ko EZOHIOA

GREKOA

EVALUACIÓN PARA EL ACCESO A
LA UNIVERSIDAD

EXTRAORDINARIA 2024

GRIEGO

No olvides incluir el código en cada una de las hojas de examen.

Esta prueba escrita **tiene dos bloques, A y B**; debes hacer **los dos**.

En el bloque **A** hay 2 ejercicios de traducción con tres preguntas asociadas a cada texto. Debes elegir **solo una de las opciones: A1 o A2**.

En el bloque **B** hay 3 preguntas y cada una de ellas ofrece dos opciones (a y b): debes **responder a las 3 preguntas**, pero dentro de cada una de ellas debes **elegir solo 1 opción entre a o b**.



GREKOA

GRIEGO

BLOQUE A: Traducción y preguntas asociadas

(Consta de dos ejercicios de traducción con tres preguntas asociadas a cada texto. **Debes elegir solo una de las opciones: A1 o A2**)

A.1

Traducir el siguiente texto y responder a las preguntas asociadas (traducción: 5 puntos).

Apolodoro, *Epítome* 7.8

Odiseo y sus compañeros salen de la cueva del Cíclope ocultos en su rebaño. Al zarpar, Odiseo revela al Cíclope su verdadero nombre y que está fuera de su alcance.

(Ὀδυσσεύς) σὺν τοῖς ποιμνίοις ἐξῆλθε¹, καὶ λύσας τοὺς ἐταίρους τῶν ποιμνίων, ἐπὶ τὰς ναῦς ἐλάσας² ἀποπλέων ἀνεβόησε³ Κύκλωπι ὡς Ὀδυσσεὺς εἶη⁴ καὶ ἐκπεφεύγοι⁵ τὰς ἐκείνου χεῖρας.

Preguntas asociadas al texto A.1

1. Análisis sintáctico de (Ὀδυσσεύς) ἀνεβόησε Κύκλωπι ὡς Ὀδυσσεὺς εἶη καὶ ἐκπεφεύγοι τὰς ἐκείνου χεῖρας. (1 punto)
2. Análisis morfológico de λύσας. Conjuga este verbo en Presente de Indicativo Activo. (0,5 puntos)
3. Análisis morfológico de ποιμνίοις. Declinación de este sustantivo en singular. (0,5 puntos)

A.2

Traducir el siguiente texto y responder a las preguntas asociadas (traducción: 5 puntos).

Lisias, *En defensa de la muerte de Eratóstenes*, 1.10

Eratóstenes cuenta al jurado que durante mucho tiempo su mujer bajaba frecuentemente al piso de abajo para dormir junto al niño y atenderlo, sin que él albergara sospechas.

¹ Tercera persona del singular del aoristo de indicativo activo del verbo ἐξέρχομαι.

² Nominativo singular masculino del participio de aoristo activo del verbo ἐλαύνω.

³ ἀναβοάω.

⁴ Optativo oblicuo.

⁵ Optativo oblicuo. Tercera persona del singular del optativo de perfecto activo de ἐκφεύγω, "escapar".



GREKOA

GRIEGO

πολλάκις ἡ γυνὴ ἀπήει⁶ κάτω καθευδήσουσα⁷ ὡς⁸ τὸ παιδίον, ἵνα⁹ τὸν πιθὸν¹⁰ αὐτῷ διδῶ¹¹. καὶ ταῦτα πολὺν χρόνον οὕτως ἐγίγνετο, καὶ ἐγὼ οὐδέποτε ὑπώπτευσα¹².

Preguntas asociadas al texto A2

1. Análisis sintáctico de la frase: πολλάκις ἡ γυνὴ ἀπήει κάτω καθευδήσουσα ὡς τὸ παιδίον. (1 punto)
2. Análisis morfológico de ἐγίγνετο. Conjuga este verbo en presente de indicativo, voz medio-pasiva. (0,5 puntos)
3. Análisis morfológico de χρόνον. Declinación de este sustantivo en plural. (0,5 puntos)

BLOQUE B: Preguntas

(Consta de tres preguntas, cada una de ellas tiene un valor de 1 punto; en cada pregunta debes responder una única opción)

B1. Responde a una de las dos opciones

- a) Explica el significado y la etimología de χεῖρας. Palabras relacionadas con dicho término en español y euskera. (1 punto)
- b) Explica el significado y la etimología de ἐγὼ. Palabras relacionadas con dicho término en español y euskera. (1 punto)

B2. Responde a una de las dos opciones

- a) La oratoria griega: Lisias. (1 punto)
- b) La épica griega: *Odisea* de Homero. (1 punto)

B3. Responde a una de las dos opciones

- a) *Lisístrata* de Aristófanes: argumento de la obra. (1 punto)
- b) *Antígona* de Sófocles: argumento de la obra. (1 punto)

⁶ Tercera persona del singular del imperfecto de indicativo activo del verbo ἄπειμι 2.

⁷ Nominativo singular femenino del participio de futuro activo del verbo καθεύδω.

⁸ ὡς, aquí es preposición, "junto a".

⁹ ἵνα, aquí es conjunción final; se construye con subjuntivo.

¹⁰ πιθός-πιθοῦ, pecho.

¹¹ Verbo διδῶμι. διδῶμι + πιθός-πιθοῦ: "dar el pecho (a un niño)".

¹² Primera persona del singular del aoristo de indicativo activo del verbo ὑποπτεύω.



EAU 2024

CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

GRIEGO II

La calificación de los ejercicios de GRIEGO de la EAU de 2024 se hará siguiendo los siguientes criterios:

1. La traducción del texto griego (con diccionario) al castellano o al euskera se calificará entre 0 y 5 puntos, valorándose la comprensión del sentido del texto, la comprensión de las estructuras gramaticales griegas, la expresión correcta en castellano o en euskera, y el mantenimiento de esas estructuras, en lo posible, en la traducción.
2. El análisis sintáctico de la frase propuesta se calificará desde 0 hasta 1 punto, sin que se penalice el mismo error en el análisis y en la traducción.
3. La cuestión de morfología verbal se valorará de 0 hasta 0,5 puntos; hasta 0,25 por el simple análisis morfológico correcto y hasta 0,25 por la conjugación de las formas propuestas.
4. La cuestión de morfología nominal se valorará de 0 hasta 0,5 puntos; hasta 0,25 por el simple análisis morfológico correcto y hasta 0,25 por la declinación que se pide.
5. La pregunta sobre léxico se calificará igualmente de 0 hasta 1 punto, correspondiendo hasta 0,5 por la etimología y significado de la palabra propuesta, y hasta 0,5 por citar al menos cuatro palabras del castellano o del euskera relacionadas con ella.
6. La pregunta sobre "Grecia y su legado" (literatura griega) se calificará de 0 hasta 1 punto; hasta 0,5 por la exposición de las líneas generales del género literario y hasta 0,5 por el autor o tema concreto que se propone.
7. La pregunta sobre las obras propuestas para leer se calificará de 0 hasta 1 punto; la puntuación reflejará la efectiva lectura de las obras.